

۳۔ اردو زبان میں ترجمہ کی روایت پر تفصیلی نوٹ لکھئے۔

۴۔ ترجمہ کے مسائل پر بحث کیجئے۔

۵۔ ترجمہ نگاری کے اصول کا جائزہ لیجئے۔

۶۔ اصطلاح سازی کے اصول پر روشنی ڈالئے۔

۷۔ سائنسی اور تکنیکی ترجمہ کے طریقہ کار پر نوٹ لکھئے۔

۸۔ شاعری کے متن کا ترجمہ کرتے وقت کن

باتوں کو مد نظر رکھنا ضروری ہے۔

۹۔ صحافتی ترجمہ کے اصول پر نوٹ لکھئے۔

## Diploma in Urdu Language

(DUL)

Term-End Examination

June, 2023

### OULE-005 : Principles of Translation

Time : Two Hours ] [ Maximum Marks : 50

نوٹ: صرف پانچ سوالوں کے جواب لکھئے۔

تمام سوالوں کے نمبر مساوی ہیں۔

آخری سوال کا جواب لازمی ہیں۔

۱۔ کثیر لسانی سماج میں ترجمہ کی اہمیت پر روشنی

ڈالئے۔ ۱۰

۲۔ ترجمہ اور تہذیبی لین دین پر مضمون لکھئے۔

( 4 )

OULE-005

(ب)

बूढ़े व्यक्ति की मृत्यु के बाद उसके बेटे खेत में ख़ज़ाने की खोज करते हैं, लेकिन असफल रहे । एक बूढ़ा आदमी उन्हें बीज बोनने की सलाह देता है । फिर उन्होंने खेत में बीज बोए । कुछ समय बाद उन्हें गेहूँ की अच्छी फ़सल मिली । यह बूढ़े आदमी का छिपा हुआ ख़ज़ाना था ।

( 3 )

OULE-005

۱۰۔ درج ذیل میں سے کسی ایک اقتباس ۴

اردو میں ترجمہ کیجئے:-

(الف)

I am Mohit. I am seven years old. I am in class II. I live with my parents. I have a sister too. Her name is Suguna. She is six years old. She is in Class I. We go to school together. My father is a farmer. He works on the farm. He grows rice and vegetables. He works very hard. My mother is a teacher. She teaches small children. Our house is neat and clean. My father helps my mother. They cook good food for us. After we do our homework, Suguna and I play outside the house. Our parents watch us play.

OULE-005

P.T.O.